

魔法科高中的 劣等生 4

九校战篇<下>

*The irregular
at magic high school*

(H) 佐島 勤 / 著

Tsutomu Sato

(H) 石田可奈 / 绘 AZ / 译

Kana Ishida

The irregular
at magic high school

魔法科高中的 劣等生

九校战篇〈下〉

背负某项缺陷的劣等生哥哥。
一切完美无瑕的优等生妹妹。
从这对兄妹就读魔法科高中之后，

风波不断的每一天就此揭开序幕——

(日) 佐島 勤 / 著
Tsutomu Sato

(日) 石田可奈 / 绘 AZ / 译
Kana Ishida

图书在版编目(CIP)数据

魔法科高中的劣等生. 4 / (日) 佐岛勤著; (日) 石田可奈绘; AZ译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2013.7

ISBN 978-7-5356-6285-9

I. ①魔… II. ①佐… ②石… ③A… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第126906号

原著名:《魔法科高校的劣等生4九校戦編<下>》,著者:佐島勤,绘者:石田可奈,日版设计:BEE-PEE

©TSUTOMU SATO 2011

First published in 2011 by ASCII MEDIA WORKS Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2013 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号:18-2012-332

本书为引进版图书,为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯,故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

魔法科高中的劣等生 4



广州天闻角川动漫有限公司 出品

著 者 (日) 佐岛勤
绘 者 (日) 石田可奈
译 者 AZ
出 版 湖南美术出版社
地 址 长沙市东二环一段622号
经 销 全国新华书店
出 版 人 李小山
出 品 人 刘炬伟

责任编辑 谢爱友 秦毅
美术编辑 周贵斌
制版印刷 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 11.25
版 次 2013年7月第1版
印 次 2013年7月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5356-6285-9
定 价 29.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题,请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址:中国广州市黄埔大道中309号羊城创意产业园 3-07C

电话:(020) 38031526 传真:(020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问:北京市盈科(广州)律师事务所



魔法科高中的 劣等生

The irregular
at magic high school

九校战篇（下）

4

(日) 佐岛 勤 / 著

Tsutomu Sato

(日) 石田可奈 / 绘 AZ / 译

Kana Ishida



「我……想要继续。
今后不知道还有多少机会能让我
和深雪认真地分一个胜负……
我不想错过这个机会。」

北山 雫

就读于一年A班，深雪的同班同学。擅长大规模的振动与加速系魔法。表面上给人冷酷的印象，性格与穗香成为对比。



『如果北山同学期望能与我比赛，
那我就没有拒绝的理由。』

司波深雪

司波兄妹中的妹妹。就读于一年A班，以第一名成绩入学的魔法科高中高材生。是别名“花冠”的一科生，擅长领域为“冷却魔法”。唯一的可爱缺点是“重度的恋兄情结”。

『好激动哦』

千叶艾莉卡

达也的同班同学。个性开朗，经常会连累到他人的闯祸大王。是剑与魔法之复合战斗术——“剑术”的名门子弟。

『马上就到零出场了呢。』

光井穗香

就读于一年A班，深雪的同班同学。擅长操纵光的光波振动系魔法。容易有先入为主的观念。

『吉田同学，怎么了？』

柴田美月

达也的同班同学，坐在达也的旁边。虽然不起眼，却被视为“治愈系妹妹角色”，备受部分学长学姐的喜爱。罹患灵子放射光过敏症，所以戴着在这个时代相当罕见的眼镜。

吉田千比古

达也的同班同学。出自古式魔法的名门。因为过去发生的故事而甘于“杂草二科生”这一身份，但要说魔法技术的话，即使比起“花冠一科生”也毫不逊色。

『没、没什么，没什么事情。』

「不要逃避，司波。即使是候补，一旦被选上，就要尽到自己的责任。」

十文字克人

第一高中三年级学生。“九校赛”选手团的核心成员。是管理所有社团活动的组织“社团联盟”的总长。也是和真由美、摩利并列为第一高中三巨头的高手。



『达也，就让我来证明看看吧！』

『如果是按原来的战法，老实说一点办法也没有，但如果他过于在意我的现在，也许……』

司波达也

司波兄妹中的哥哥。国立魔法大学附设第一高中的新生，就读于一年E班。被揶揄为“杂草”的二科生，擅长技术领域，例如魔法术式辅助演算机（CAD）的设计。

『喝啊啊啊啊啊！』

西城雷欧赫特

通称“雷欧”，与达也同樣就讀于一年E班。父親是混血兒，母親是隔代混血兒，擅長“硬化魔法”。

一条将辉

第三高中一年級學生。是“九校賽”的出場成員，一年級生中的王牌。能自由操控高難度魔法，有着“染血王子”的稱號。十師族一條家的繼承人。

吉祥寺真紅郎

第三高中一年級生。是“九校賽”的出場成員，將輝的好友兼參謀。天才少年，年僅十二歲就第一個發現了魔法式的“基礎代碼（始源代碼）”之一。也因此被人稱為“始源喬治”。

『竟然同時操作多部演算機，就讓我看看你的用意吧。』

各式各样的现代魔法

●冰炎地狱 [Inferno]

将目标对象的区域一分为二，对其中一片空间的所有物质进行振动能量、运动能量的减速处理，并将多余出来的能量全部赶往另一片区域，以达到能量守恒的热熵理论反向魔法。相邻的两片区域会同时发生灼热与严寒现象。

●冰雾国度

振动减速系大范围魔法。无视领域内物质的比热与相，进行均质冷却。根据实际应用的方法，也可以做出包含着冰晶（碎冰）、干冰，有时还有液氮的大规模雾状冷气团，用以撞击攻击目标。

●干冰风暴

集合空气中的二氧化碳，制作出干冰粒子，并用冻结过程中多余的热能量转换为运动能量来让干冰粒子高速射出的魔法。

●潜伏雷蛇 [Slytherin · Thunders]

通过生成干冰碎块的“干冰风暴”所产生的干冰汽化来让水蒸气凝结，在生成含有汽化二氧化碳的高导电雾团后再通过振动系魔法与放出系魔法放出摩擦电气，以含有碳酸气体的雾气与水滴为导线让敌人沐浴在电击之中的联动魔法。

●爆裂

让对象物内部的液体汽化的发散系魔法。只要是生物，体液被汽化后身体就会破裂，只要是以内燃机为动力的机械，燃料被汽化后就会爆炸。即便是燃料电池也一样。就算没有搭载可燃性燃料，但还有电池液、油压液、冷却液、润滑油等等，几乎就没有不搭载液体的机械存在，所以只要发动“爆裂”，几乎就能破坏任何机械。

●飞行魔法

通过重力控制在空中移动的魔法。虽然长时间运行被认定为不可能，但通过将持续时间设定为极短（默认0.5秒）的魔法连续发动计划，让每次飞行状态变更都需要强大干涉力的难题得以解决。只要术者还拥有魔法力，就可以一直飞下去。

●云消散 [Mist Dispersion]

通过干涉物质的构造情报，来将物质分解成元素等级的分子或是离子的魔法。对于构造情报的直接干涉属于最高难度的魔法。

●术式解散 [Graph Dispersion]

使用没有任何意义构造的想子粒子群来分解魔法本体魔法式的魔法。魔法式是作用于附属在事象的情报体上的，因为这一性质，魔法式就必须露出自己的情报构造，对于魔法式本身来说是没有任何防干涉手段的。相反，为了分解魔法式就必须认识魔法式的构造，要在发动之前就解析出仅需几秒就能发动的现代魔法，必须拥有只靠“看”就能够认识魔法式构造的特殊情报处理能力。如果是在事先知道使用什么魔法的实验中那还好，实用化则被普遍认定为是不可能的。

●术式解体 [Graph Demolition]

将压缩的想子粒子块不经由情报体次元直接轰炸对象物，并将附加在对象物上的启动式与魔法式等等记录魔法的想子情报体给吹飞的无系统魔法。说是魔法，但其实是拥有改变事象魔法式这一构造的想子炮弹，因此也不会受到情报强化与领域干涉的影响。另外，炮弹自身所持有的压力连演算干扰的影响都能够弹回。因为没有任何物理性的作用，所以无论什么障碍物都无法进行防御。

The irregular
at magic high school

Character

登场角色介绍



司波达也

就读于一年E班，被揶揄为“杂草”的二科生（劣等生）。对一切都看得很开。



司波深雪

就读于一年A班。
达也的妹妹。以第一名成绩入学。擅长冷却魔法。溺爱着哥哥。



西城雷欧赫特

就读于一年E班，达也的同班同学。
擅长硬化魔法。性格开朗。



千叶艾莉卡

就读于一年E班，达也的同班同学。
擅长剑术。是个可爱的闯祸大王。



柴田美月

就读于一年E班，
达也的同班同学。
罹患灵子放射光过敏症。
有些天然的认真少女。



吉田干比古

就读于一年E班，达也的同班同学。
出自古式魔法的名门。
和艾莉卡从小认识。



光井穗香

就读于一年A班，深雪的同班同学。
擅长光波振动系魔法。
会钻牛角尖且有些耿直。



北山 雫

就读于一年A班，深雪的同班同学。
擅长振动与加速系魔法。
不怎么会表现出自己的感情。

里美 昂

就读于一年D班，
宛如美少年的少女。
开朗又很容易相处。

森崎 骏

就读于一年A班，深雪的同班同学。
擅长高速操作CAD。
作为一科生的自尊心很强。

明智英美

就读于一年B班，隔代混血儿，全名是
艾米莉雅·英美·明智·格尔迪。

七草真由美

三年级，学生会会长。
能力在魔法科的学生中也算
得上是历代最强的等级。



中条 梓

二年级，学生会书记。
性格胆小又有些消极。



市原铃音

三年级，学生会会计。
冷静沉着的头脑派。
真由美的左右手。



服部刑部少丞范藏

二年级，学生会副会长。
认真又优秀。



渡边摩利

三年级，
风纪委员会委员长。
真由美的好友，好战性格。



辰巳钢太郎

三年级，风纪委员。性格豪爽。

泽木 碧

二年级，风纪委员。
对自己女性化的名字有些自卑。

五十里 启

二年级，
魔法理论的成绩为全学年第一。
千代田花音的未婚夫。

十文字克人

三年级，管理所有社团活动的
组织“社团联盟”总长。



千代田花音

二年级，给人活泼印象的少女。
五十里启的未婚妻。

桐原武明

二年级，剑术社成员。
关东剑术大赛初中组冠军。

壬生纱耶香

二年级，剑道社成员。
剑道大赛初中女子组全国亚军。

九重八云

擅长古式魔法“忍术”。
达也的体术老师。

小野 遥

一年E班的辅导老师。
很容易被人戏弄，
但还有着另一个身份。



一条将辉

第三高中的一年级学生，参加九校战。
“十师族”一条家的继承人。



吉祥寺真红郎

第三高中的一年级学生，参加九校战。
“始源乔治”的别名众所皆知。

九岛 烈

被誉为世界最强魔法师之一的人物。
众人尊称为“宗师”。

风间玄信

陆军101旅独立魔装大队队长。
军阶为少校。

真田繁留

陆军101旅独立魔装大队干部。
军阶为上尉。

柳 连

陆军101旅独立魔装大队干部。
军阶为上尉。

山中幸典

陆军101旅独立魔装大队干部。
少校军医，一级治愈魔法师。

藤林响子

担任风间副官的女性军官。
军阶为少尉。

Glossary

用语解说

魔法科高中

国立魔法大学附属高中的通称，全国总共设立九所学校。
其中的第一至第三高中，每学年招收两百名学生，并且分为一科生与二科生。

花冠、杂草

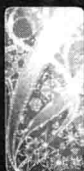
第一高中用来形容一科生与二科生阶级差异的隐语。
一科生制服的左胸口绣着以八枚花瓣组成的徽章，
不过二科生制服没有。



一科生的徽章

CAD

简化魔法发动程序的装置，内部储存使用魔法所需的程序。
分成特化型与泛用型等，外形也是各有不同。



司波深雪的CAD



Four Leaves Technology [FLT]

国内一家CAD制造公司。原本该公司制造的魔法工学零件比成品有名，
但在开发“银式”之后，摇身一变成为知名的CAD制造公司。

托拉斯·西尔弗

短短一年就让特化型CAD的软件技术进步十年，而为人所称颂的天才技师。

Eidos [个别情报体]

原为希腊哲学用语。在现代魔法学，个别情报体指的是“伴随事物现象而来的情报”，
是“事象”曾经存在于“世界”的记录，也可以说是“事象”留在“世界”的足迹。
依照现代魔法学的定义，“魔法”就是修改个别情报体，
借以改变个别情报体所代表的“事象”的技术。

Idea [情报体次元]

原为希腊哲学用语。在现代魔法学，情报体次元指的是“用来记录个别情报体的平台”。
魔法的原始形态，就是将魔法式输出至这个名为“情报体次元”的平台，
改写平台里“个别情报体”的技术。

启动式

为魔法的设计图，用来构筑魔法的程式。
启动式的资料档案，是以压缩形式储存在CAD，魔法师输入想子展开程式之后，
启动式会依照资料内容转换为讯号，并且回传给魔法师。

想子

位于灵异现象次元的非物质粒子，记录认知与思考结果的情报元素。
成为现代魔法理论基础的“个别情报体”，以及成为现代魔法骨干的“启动式”和
“魔法式”技术，都是由想子建构而成。

灵子

位于灵异现象次元的非物质粒子。虽然已经确认其存在，但是形态与功能尚未解析成功。
一般的魔法师，顶多只能“感觉到”活化状态的灵子。

九校战

正式名称为“全国魔法科高中亲善魔法竞技大会”。
正如其名，第一高中至第九高中的魔法科高中生们会全国集结，
以团体战的方式，进行激烈的魔法竞赛。

比赛项目为“精速射击”“群球抢分”“冲浪竞速”“冰柱攻防”“幻境摘星”“秘碑解码”六种。

※“秘碑解码”只有男子组赛程，“幻境摘星”只有女子组赛程。

各校可报名参加各项竞赛的人数为三名，一名选手规定最多参加两项竞赛。

大会举办时间为十天，同时设置只限一年级参加的“新人赛”（正规赛没有学年限制）。
“新人赛”在第四日至第八天举行。

九校战的胜负与排名，以各项竞赛的得分加总决定。配分如下：第一名得五十分、第二名得三十分、第三名得二十分。精速射击、冲浪竞速、幻境摘星的第四名得十分。群球抢分、冰柱攻防只排名前三名，因此在第三轮淘汰的三队则各得五分。至于九校战最精彩的秘碑解码，第一名可得到一百分、第二名得六十分、第三名得四十分，成为计分比重最大的竞赛项目（“新人赛”的分数会折半加入总分计算）。

日期	分类	项目
第一天 8月3日(三)	正规赛 (全学年参加)	“精速射击” 男女预赛~决赛(淘汰赛) “冲浪竞速” 男女预赛
第二天 8月4日(四)	正规赛 (全学年参加)	“群球抢分” 男女预赛~决赛 “冰柱攻防” 男女预赛
第三天 8月5日(五)	正规赛 (全学年参加)	“冲浪竞速” 男女准决赛~决赛 “冰柱攻防” 男女预赛~决赛(单循环赛)
第四天 8月6日(六)	新人赛 (只限一年级)	“精速射击” 男女预赛~决赛 “冲浪竞速” 男女预赛
第五天 8月7日(日)	新人赛 (只限一年级)	“群球抢分” 男女预赛~决赛 “冰柱攻防” 男女预赛
第六天 8月8日(一)	新人赛 (只限一年级)	“冲浪竞速” 男女准决赛~决赛 “冰柱攻防” 男女预赛~决赛(单循环赛)
第七天 8月9日(二)	新人赛 (只限一年级)	“幻境摘星” 女子组预赛~决赛 “秘碑解码” 男子组预赛(单循环赛)
第八天 8月10日(三)	新人赛 (只限一年级)	“秘碑解码” 男子组决赛(淘汰赛)
第九天 8月11日(四)	正规赛 (全学年参加)	“幻境摘星” 女子组预赛~决赛 “秘碑解码” 男子组预赛(单循环赛)
第十天 8月12日(五)	正规赛 (全学年参加)	“秘碑解码” 男子组决赛(淘汰赛)

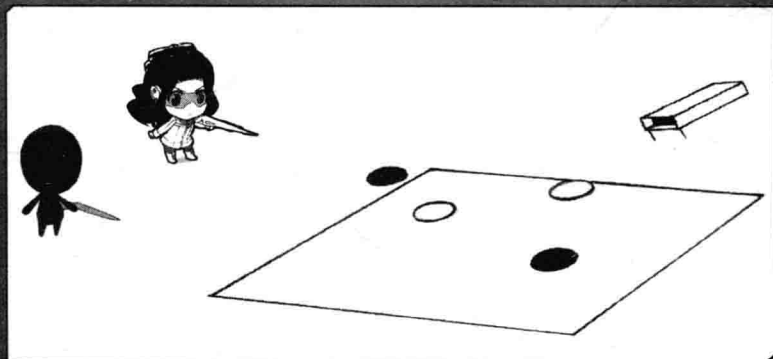
Event

竞赛项目

精速射击

选手们简称“速射”的竞赛。

类似打靶，选手必须以魔法破坏比赛场地出现的标靶。红白标靶各有一百个，自己所属颜色标靶的破坏数量即为胜负依据。预赛是计算限时五分钟之内破坏的标靶数，以个人得分的方式排名。八强战后是对战形式。



群球抢分

选手们简称“群球”的竞赛。

发射器会以压缩空气射出直径六厘米的低弹性球。选手在限制时间之内，使用球拍或魔法将球打到对方球场，以进球次数分胜负。每回合的比赛时间为三分钟，在透明箱型覆盖的球场里，每隔二十秒会增加一颗球，最后会有九颗球，使得选手毫无喘息的余地。女子组每场比赛三回合，男子组则是五回合。

